

<p>AIP 2011 – 2012 - PC 323 PROTOCOLE D’ACCORD DU 23 JUIN 2011</p>	<p>IPA 2011 – 2012 – PC 323 PROTOCOL VAN AKKOORD VAN 23 JUNI 2011</p>
<p>PROLONGATION DES CCT - PREPENSION</p>	<p>VERLENGING VAN CAO’S - BRUGPENSIOEN</p>
<p>Les partenaires sociaux s’engagent à prolonger les CCT suivantes : - prépension nuit (val. 31/12/2010) - prépension carrière longue (val. 31/12/2011)</p>	<p>De sociale partners nemen het engagement volgende CAO’s te verlengen: - brugpensioen nacht (geld. 31/12/2010) - brugpensioen lange loopbaan (geld. 31/12/2011)</p>
<p>AUGMENTATION DE LA PRIME SYNDICALE</p>	<p>VERHOGING VAN DE SYNDICALE PREMIE</p>
<p>Les partenaires sociaux s’accordent à augmenter la prime syndicale comme suit : Exercice social 2010 - 2011 : + 2,5 € / trimestre (paiement de 2012) Exercice social 2011 – 2012 : + 2,5 € / trimestre (paiement de 2013)</p>	<p>De sociale partners zijn akkoord de syndicale premie als volgt op te trekken. Sociaal dienstjaar 2010 - 2011 : + 2,5 € / trimester (uitbetaling van 2012) Sociaal dienstjaar 2011 – 2012 : + 2,5 € / trimester (uitbetaling van 2013)</p>
<p>DELAIS DE PREAVIS</p>	<p>OPZEGTERMIJNEN</p>
<p>Les partenaires sociaux décident de ne pas faire d’exceptions aux nouvelles règles fédérales qui entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2012</p>	<p>De sociale partners beslissen geen sectorale uitzonderingen te maken op de nieuwe federale regelgeving die van kracht zal zijn op 1 januari 2012</p>
<p>JOUR DE CARENCE</p>	<p>CARENZDAG</p>
<p>Les partenaires sociaux s’engagent à amender la CCT jour de carence comme suit : suppression du jour de carence à partir de 5 ans d’ancienneté: (effectif au 1 janvier 2012)</p>	<p>De sociale partners beslissen de CAO carenzdag als volgt aan te passen: afschaffing van de carenzdag vanaf 5 jaar anciënniteit (effectief vanaf 1 januari 2012)</p>
<p>PENSION COMPLEMENTAIRE</p>	<p>AANVULLEND PENSIOEN</p>
<p>Les partenaires sociaux s’engagent à remplacer le forfait par un pourcentage de 2% sur les salaires pour toutes les catégories de travailleurs, et ce à partir du 1^{er} janvier 2012.</p>	<p>De sociale partners beslissen om vanaf 1 januari 2012 het forfait te vervangen door een bijdrage van 2% op de lonen voor alle beroepscategorieën.</p>

AIP 2011 – 2012 - PC 323 PROTOCOLE D’ACCORD DU 23 JUIN 2011	IPA 2011 – 2012 – PC 323 PROTOCOL VAN AKKOORD VAN 23 JUNI 2011
FORMATION PROFESSIONNELLE	BEROEPSOPLEIDING
<p>Les partenaires sociaux décident de continuer les efforts fournis en matière de formation professionnelle, CAI, reclassement professionnel et accompagnement de carrière. En plus, ils feront tout le nécessaire pour augmenter le taux de participation aux initiatives de formation pendant la période de l’AIP 2011-2012 de 5 % par an.</p>	<p>De sociale partners beslissen de nu al geleverde inspanningen rond beroepsopleiding, ILW, outplacement en loopbaanbegeleiding verder te zetten. Verder zullen zij het nodige doen om tijdens de looptijd van het IPA 2011-2012 de deelname aan de vormingsinitiatieven per jaar met 5% te verhogen.</p>
PRIMES DE FIN D’ANNEE DES EMPLOYES	EINDEJAARSPREMIES VAN BEDIENDEN
<p>Les partenaires sociaux sont d’accord sur le principe d’examiner la possibilité d’élargir le système de paiement des primes de fin d’année par le fonds social aux employés. Un groupe de travail technique sera instauré pour en examiner la faisabilité.</p>	<p>De sociale partners zijn principieel akkoord om de mogelijkheid te onderzoeken om het systeem van de betaling van de eindejaarspremies via het sociaal fonds naar de bedienden uit te breiden. Een technische werkgroep wordt belast met de opdracht de haalbaarheid daarvan te onderzoeken.</p>
CLASSIFICATION DE FONCTION	FUNCTIECLASSIFICATIE
<p>Les partenaires sociaux décident de démarrer un groupe de travail technique avant le 31 décembre 2011 afin d’étudier la révision de la classification de fonction.</p>	<p>De sociale partners beslissen om voor 31 december 2011 een technische werkgroep op te starten om de herziening van de functieclassificatie te onderzoeken.</p>
BAREMES & SALAIRES	BAREMA’S & LONEN
<p>Augmentation de 0.3% au 1^{er} janvier 2012 de tous les barèmes de la catégorie 1, tant pour les ouvriers, les employés que pour les domestiques.</p>	<p>Verhoging op 1 januari 2012 met 0,3% van alle barema’s van categorie 1, zowel voor de arbeiders, de bedienden als de dienstboden.</p>